

# cecotec

**ENERGYSILENCE 600 WOODSTYLE**

**ENERGYSILENCE 610 STEELSTYLE**

**ENERGYSILENCE 620 RETROSTYLE**

Ventilador de pie / Pedestal fan



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	22
2. Antes de usar	22
3. Montaje del producto	23
4. Funcionamiento	23
5. Limpieza y mantenimiento	23
6. Especificaciones técnicas	24
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	24
8. Garantía y SAT	25
9. Copyright	25

## INDEX

1. Parts and components	26
2. Before use	26
3. Product assembly	27
4. Operation	27
5. Cleaning and maintenance	27
6. Technical specifications	28
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	28
8. Technical support and warranty	29
9. Copyright	29

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	30
2. Avant utilisation	30
3. Montage de l'appareil	31
4. Fonctionnement	31
5. Nettoyage et entretien	31
6. Spécifications techniques	32
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	32
8. Garantie et SAV	33
9. Copyright	33

## INHALT

1. Teile und Komponenten	34
2. Vor dem Gebrauch	34
3. Montage des Produkts	35
4. Bedienung	35

5. Reinigung und Wartung	35
6. Technische Spezifikationen	36
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	36
8. Garantie und Kundendienst	37
9. Copyright	37

## INDICE

1. Parti e componenti	38
2. Prima dell'uso	38
3. Montaggio dell'apparecchio	39
4. Funzionamento	39
5. Pulizia e manutenzione	39
6. Specifiche tecniche	40
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	40
8. Garanzia e supporto tecnico	41
9. Copyright	41

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	42
2. Antes de usar	42
3. Montagem	43
4. Funcionamento	43
5. Limpeza e manutenção	43
6. Especificações técnicas	44
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	44
8. Garantia e SAT	45
9. Copyright	45

## INDEX

1. Onderdelen en componenten	46
2. Vóór u het apparaat gebruikt	46
3. Het toestel monteren	47
4. Werking	47
5. Schoonmaak en onderhoud	47
6. Technische specificaties	48
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	48
8. Garantie en technische ondersteuning	49
9. Copyright	49

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	50
2. Przed użyciem	50
3. Montaż produktu	51
4. Funkcjonowanie	51
5. Czyszczenie i konserwacja	51
6. Specyfikacja techniczna	52
7. Recykling urządzeń elektrycznych	

i elektronicznych	52
8. Gwarancja i Serwis techniczny	53
9. Copyright	53

## OBSAH

1. Díly a součásti	54
2. Před použitím	54
3. Montáž produktu	55
4. Provoz	55
5. Čištění a údržba	55
6. Technické specifikace	56
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	56
8. Záruka a technický servis	57
9. Copyright	57

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas, la lluvia podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las rejillas y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima de 20 cm a cada lado, al frente y atrás del producto.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.

- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface during operation.
- Do not use the device next to windows, as exposure to rain could cause electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the grilles and do not place the product cord under carpets or other objects during operation. Keep the the sides, front, and back of the appliance at a minimum safety distance of 20 cm from any object or wall.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before moving it to a new location. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres, la pluie pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les grilles et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de 20 cm de chaque côté, devant et derrière l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Falls das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker

berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Wenn Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken, verwenden Sie es nicht.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Oberfläche während des Betriebes liegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern, der Regen könnte einen Stromschlag verursachen.
- Das Gerät darf nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie die Gitter nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, solange es nicht verwandt ist und bevor Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collocato su una superficie piana e stabile durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a finestre per evitare il rischio di esposizione alla pioggia e conseguenti danni.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o affianco a tende.
- Non coprire le griglie e non collocare il cavo dell'apparecchio sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere i lati, il fronte e il retro dell'apparecchio a una distanza minima di 20 cm da pareti o altri oggetti.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Tirare la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.

- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas, a chuva pode causar choque elétricos.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as grades e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de 20 cm de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of een ongewoon signaal opmerkt.

- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het product geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen. Regen zou elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Bedek het beschermingsrooster niet en leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere objecten tijdens gebruik. Houd een minimale afstand van 20 cm van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en alvorens het naar een nieuwe plek te verplaatsen. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakąkolwiek usterkę lub nietypowy znak.
- Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien, deszcz mógłby spowodować wyładowania elektryczne.
- Nie używaj produktu pod zasłonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj kratki i nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanikami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną odległość 20 cm z każdej strony, przed i za produktem.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przed przeniesieniem go do nowej lokalizacji. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání výrobku pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisním střediskem Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud výrobek náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Zařízení nepoužívejte, pokud zjistíte jakékoli závady nebo neobvyklé známky.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.

- Dbejte na to, aby byl výrobek během provozu umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, déšť může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Během provozu nezakrývejte mřížky a neukládejte kabel výrobku pod koberce nebo jiné předměty. Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm na každé straně, před a za výrobkem.
- Zařízení vypněte a odpojte z elektrické zásuvky vždy, když jej nepoužíváte, a před jeho přemístěním na jiné místo. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Rejilla protectora delantera
2. Tornillo de fijación
3. Aspas
4. Cierre de rejilla de seguridad
5. Tubo telescópico
6. Base
7. Peso central
8. Tornillo fijación en forma de "L"
9. Rejilla protectora trasera
10. Selector de velocidad
11. Accionador desplazamiento lateral
12. Carcasa del motor
13. Tornillo fijación horizontal
14. Cable de alimentación
15. Tornillo fijación de altura
16. Embellecedor base
17. Arandela

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Ventilador de pie
- Este manual de instrucciones

## 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

1. Fije la base redonda del ventilador al tubo telescópico de la base del ventilador insertando este a través de la base redonda del ventilador y asegurando ambos usando el peso central negro, la arandela y el tornillo en forma de L como se muestra en la figura 2.
2. Coloque el conjunto de la rejilla trasera en el pasador del motor alineando los orificios de los tornillos como se muestra en la figura 3. Asegúrese de que el asa de la rejilla del ventilador está en el centro superior de la alineación y vuelva a insertar y apretar la tuerca de seguridad en su lugar.
3. Afloje el tornillo de fijación del conjunto de aspas del ventilador. Retire y deseche la cubierta protectora negra del pasador del motor del ventilador.
4. Deslice el conjunto de aspas del ventilador sobre el pasador del motor hasta que quede enrasado con el extremo del pasador y apriete firmemente el tornillo de fijación
5. En el borde exterior de la rejilla delantera del ventilador, abra las 4 abrazaderas de la rejilla del ventilador de modo que queden colocadas perpendicularmente a la rejilla.
6. Fije el conjunto de la rejilla delantera al conjunto de la rejilla trasera bloqueando el borde superior en forma de "horquilla", luego gírelo hacia abajo y fíjelo con las abrazaderas metálicas.
7. Inserte la pieza de soporte en el orificio de la base y fíjela con el tornillo como se muestra en la figura 4.

## 4. FUNCIONAMIENTO

Para activar o parar la oscilación del aire, presione o tire del botón.

Para ajustar la dirección del aire fresco, incline el cabezal del ventilador hacia abajo o hacia arriba.

Se puede ajustar la velocidad del aire con los siguientes botones:

- 0: Parado
- 1: Baja
- 2: Media
- 3: Alta

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre el producto de la corriente eléctrica antes de realizar la limpieza y el mantenimiento del mismo.
- Se recomienda el uso de un detergente neutro y un trapo suave y húmedo para realizar la limpieza del producto. No utilice productos abrasivos como disolventes, ácidos o alcohol, ya que podrían dañar el plástico y otros componentes del producto.

- No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del producto.

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08233 / 08234 / 08235

Producto: EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620 Retrostyle

Tensión nominal: 220-240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia: 50 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	54.2	m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	40.6	W
Valor de servicio	SV	1.3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3.3	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de las personas de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada

de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Front protective grille
2. Locking screw
3. Blades
4. Protective grille lock
5. Telescopic tube
6. Base
7. Centre bracket
8. L shaped locking screw
9. Rear protective grille
10. Speed knob
11. Oscillation switch
12. Motor housing
13. Horizontal locking screw
14. Power cable
15. Height adjustment screw
16. Base trim
17. Washer

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Stand fan
- Instruction manual

## 3. PRODUCT ASSEMBLY

1. Secure the base to the telescopic tube by inserting the tube through the base. Lock both of them using the centre bracket, the washer, and the L shaped locking screw, as shown in figure 2.
2. Fit the rear protective grille assembly on the motor shaft by aligning the screw holes as shown in figure 3. Make sure the grille handle is in the top centre of alignment and re-insert and tighten the safety nut in place.
3. Loosen the locking screw of the blade assembly. Remove the protective cover of the motor shaft.
4. Slide the blade assembly over the motor shaft until it is flush with the end of the pin and tighten the locking screw securely.
5. On the outer edge of the front grille of the fan, open the 4 grille brackets so that they are positioned perpendicular to the grille.
6. Secure the front grille assembly to the rear grille assembly by locking the top edge into a "hairpin" shape, then twist down and secure with the metal clips.
7. Insert the fan assembly into the hole in the telescopic tube and fix it with the screw as shown in figure 4.

## 4. OPERATION

In order to activate or deactivate the air-oscillation function, press, or pull on the knob.

To adjust air direction, tilt the fan head downward or upward.

Air speed can be adjusted by turning the knob:

0: Off

1: Low

2: Medium

3: High

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the product from the power supply before cleaning or repairing it.
- It is suggested to clean the product with a mild cleaning agent and a soft and wet cloth. Do not use abrasive products such as solvents, acids, or alcohol to clean the plastic components, as these could be deformed or damaged.
- Do not allow water to enter the motor or touch the cord during cleaning.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08233 / 08234 / 08235

Product: EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620

Retrostyle

Rated voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Power: 50 W

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	54.2	m <sup>3</sup> /min
Fan power consumption	P	40.6	W
Service value	SV	1.3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Power consumption on standby mode	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Maximum air speed	C	3.3	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos nº60 – 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Grille protectrice frontale
2. Anneau de fixation
3. Pales
4. Verrouillage de la grille de sécurité
5. Tube télescopique
6. Base
7. Support central
8. Vis de fixation en forme de L
9. Grille protectrice arrière
10. Sélecteur de vitesse
11. Actionneur de déplacement latéral
12. Cache du moteur
13. Vis de fixation horizontale
14. Câble d'alimentation
15. Vis de fixation de la hauteur
16. Enjoliveur
17. Rondelle

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Ventilateur sur pied
- Manuel d'instructions

## 3. MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Fixez la base du ventilateur au tube télescopique. Pour ce faire, utilisez le support central noir, la rondelle et la vis en forme de L, comme indiqué dans l'image 2.
2. Montez la grille arrière sur l'axe du moteur en alignant les trous de vis comme indiqué à la figure 3. Assurez-vous que la poignée de la grille du ventilateur se trouve au centre supérieur de l'alignement, puis réinsérez et serrez l'écrou de sécurité en place.
3. Desserrez la vis de réglage de l'ensemble des pales du ventilateur. Retirez et mettez au rebut le couvercle de protection noir de l'axe du moteur du ventilateur.
4. Faites glisser l'ensemble des pales du ventilateur sur l'axe du moteur jusqu'à ce qu'il affleure l'extrémité de l'axe et serrez fermement la vis de fixation.
5. Sur le bord extérieur de la grille avant du ventilateur, ouvrez les 4 colliers de la grille du ventilateur de manière à ce qu'ils soient positionnés perpendiculairement à la grille.
6. Fixez la grille avant à la grille arrière en bloquant le bord supérieur, puis en le faisant pivoter vers le bas et en le fixant à l'aide des colliers métalliques.
7. Insérez la pièce de support dans le trou de la base et fixez-la à l'aide de la vis, comme indiqué dans la figure 4.

## 4. FONCTIONNEMENT

Pour activer ou arrêter l'oscillation de l'air, modifiez la position du sélecteur.

Pour ajuster la direction de l'air frais, inclinez la tête du ventilateur vers le bas ou vers le haut.

La vitesse de l'air peut être réglée dans les positions suivantes :

0 : Arrêté

1 : Faible

2 : Moyenne

3 : Élevée

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil du courant électrique avant de réaliser le nettoyage et l'entretien du produit.
- Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre ainsi qu'un chiffon doux et humide pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de produits abrasifs comme des dissolvants, des acides, du pétrole ou de l'alcool. Cela pourrait abîmer le plastique et les autres composants du produit.
- Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du produit

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08233 / 08234 / 08235

Produit : EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620

Retrostyle

Tension nominale : 220-240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 50 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	54.2	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	40.6	W
Valeur du service	SV	1.3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3.3	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfajar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Vorderes Schutzgitter
2. Befestigungsschraube
3. Ventilatorflügel
4. Schließung des Schutzgitters
5. Teleskopisches Rohr
6. Basis
7. Zentrale Unterstützung
8. L-förmige Befestigungsschraube
9. Hinteres Schutzgitter
10. Geschwindigkeitsregler
11. Seitenschieberantrieb
12. Motorgehäuse
13. Unterlegscheibe
14. Netzkabel
15. Höheneinstellschraube
16. Basisverkleidung
17. Unterlegscheibe

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Standventilator
- Bedienungsanleitung

## 3. MONTAGE DES PRODUKTS

1. Befestigen Sie die Zentrale Unterstützung des Ventilators am Teleskoprohr des Ventilatorbasis, indem Sie sie durch den runden Ventilatorbasis stecken und beide mit dem schwarzen Mittelgewicht, der Unterlegscheibe und der L-förmigen Schraube befestigen, wie in Abbildung 2 dargestellt.
2. Bringen Sie die hintere Gitterbaugruppe am Motorstift an, indem Sie die Schraubenlöcher wie in Abbildung 3 dargestellt ausrichten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Griff des Lüftergitters in der oberen Mitte befindet, setzen Sie die Sicherungsmutter wieder ein und ziehen Sie sie fest.
3. Lösen Sie die Stellschraube an der Ventilatorflügelbaugruppe. Entfernen Sie die schwarze Schutzabdeckung vom Stift des Lüftermotors.
4. Schieben Sie die Lüfterflügelbaugruppe über den Motorstift, bis sie mit dem Ende des Stifts bündig ist, und ziehen Sie die Stellschraube fest an.
5. Öffnen Sie an der Außenkante des vorderen Lüftergitters die 4 Lüftergitterhalterungen so, dass sie senkrecht zum Gitter stehen.
6. Befestigen Sie die vordere Gitterbaugruppe an der hinteren Gitterbaugruppe, indem Sie die obere Kante in einer „Haarnadel“-Form einrasten lassen, dann nach unten drehen und mit den Metallklammern sichern.
7. Setzen Sie das Gerät in das Loch im Sockel ein und befestigen Sie es mit der Schraube, wie in Abbildung 4 dargestellt.

## 4. BEDIENUNG

Um die Luftschwingung zu aktivieren oder zu stoppen, drücken oder ziehen Sie am Knopf.

Um die Richtung der Luft einzustellen, neigen Sie den Ventilator nach unten oder oben.

Die Luftgeschwindigkeit kann mit den folgenden Tasten eingestellt werden:

- 0: Abschalten
- 1: Niedrig
- 2: Mittlere
- 3: Hoch

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und warten.
- Für daA Produkt zu Reinigen, benutzen Sie ein neutralen Reinigungsmittels und eines weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Lösungsmittel, Säuren oder Alkohol, da diese den Kunststoff und andere Komponenten des Produkt beschädigen können.

- Lassen Sie während der Produktreinigung kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringen.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08233 / 08234 / 08235

Produkt: EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620 Retrostyle

Nennspannung: 220-240 V-

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 50 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	54.2	m <sup>3</sup> /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	40.6	W
Leistungswert	SV	1.3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Schalleistungspegel des Ventilators	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3.3	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar, Spain (Valencia)		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder

Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Griglia protettiva anteriore
2. Vite di fissaggio
3. Pale
4. Chiusura della griglia di sicurezza
5. Tubo telescopico
6. Base
7. Giunto
8. Vite di fissaggio ad L
9. Griglia protettiva posteriore
10. Manopola della velocità
11. Tasto di oscillazione
12. Alloggiamento del motore
13. Vite di fissaggio orizzontale
14. Cavo di alimentazione
15. Vite di fissaggio dell'altezza
16. Abbellimento
17. Rondella

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Ventilatore a piantana
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

1. Fissare il tubo telescopico alla base rotonda del ventilatore inserendolo attraverso quest'ultima e unendo entrambe le parti con il giunto, la rondella e la vite di fissaggio ad L come mostrato nella figura 2.
2. Adattare il gruppo griglia posteriore all'albero motore allineandolo ai fori delle viti come mostrato nella figura 3. Assicurarsi che il manico della griglia del ventilatore sia al centro dell'allineamento superiore e reinserire e serrare il controdado in posizione.
3. Allentare la vite di fissaggio del gruppo pala del ventilatore. Rimuovere e gettare via la copertura protettiva nera dell'albero motore del ventilatore.
4. Far scorrere il gruppo pala del ventilatore sull'albero motore finché non è a filo con l'estremità dell'albero e serrare saldamente la vite di fissaggio.
5. Sul bordo esterno della griglia anteriore della ventola, aprire le 4 staffe in modo da posizionarle perpendicolarmente alla griglia.
6. Fissare il gruppo griglia anteriore al gruppo griglia posteriore bloccando il bordo superiore e chiudendo il tutto con i morsetti metallici.
7. Inserire il gruppo testina nel foro del tubo telescopico fissato alla base come mostrato nella figura 4.

## 4. FUNZIONAMENTO

Per attivare o fermare l'oscillazione dell'aria, premere o tirare il tasto di oscillazione.

Per regolare la direzione dell'aria fresca, inclinare la testa del ventilatore verso il basso o verso l'alto.

È possibile regolare la velocità dell'aria portando la manopola nelle seguenti posizioni:

- 0: Spento
- 1: Bassa
- 2: Media
- 3: Alta

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo o eseguirne la manutenzione.
- Si consiglia l'uso di un detergente neutro e un panno morbido e umido per pulire l'apparecchio. Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi come dissolventi, acidi o alcool che possano danneggiare la plastica e altre componenti dell'apparecchio.
- Durante la pulizia dell'apparecchio, evitare che penetri acqua nell'unità motore o che il cavo si bagni.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08233 / 08234 / 08235

Prodotto: EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620

Retrostyle

Tensione nominale: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 50 W

Parte	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	54,2	m <sup>3</sup> /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	40,6	W
Valore operativo	SV	1,3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,3	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, l'apparecchio e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Grelha de proteção frontal
2. Parafuso de ajuste
3. Pás
4. Fecho da grelha
5. Tubo telescópico
6. Base
7. Suporte central
8. Parafuso de ajuste em forma de "L"
9. Grelha de proteção traseira
10. Seletor de velocidade
11. Botão Oscilação
12. Carcaça do motor
13. Parafuso de ajuste horizontal
14. Cabo alimentação
15. Parafuso de ajuste de altura
16. Acabamento base
17. Arruela

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Ventoinha de pé
- Manual de instruções

## 3. MONTAGEM

1. Fixe a base da ventoinha ao tubo telescópico, inserindo-o através da base e fixando ambos com o suporte central, a arruela e o parafuso em forma de L. Fig. 2
2. Coloque o conjunto da grelha traseira no pino do motor, alinhando os orifícios dos parafusos (Fig. 3). Certifique-se de que a pega da grelha da ventoinha está no centro superior do alinhamento e volte a inserir e a apertar a porca de bloqueio no lugar.
3. Desaperte o parafuso de ajuste no conjunto das pás da ventoinha. Retire e deite fora a cobertura de proteção preta do pino do motor da ventoinha.
4. Deslize o conjunto de pás da ventoinha sobre o pino do motor até ficar nivelado e aperte bem o parafuso de ajuste.
5. Abra os quatro fechos de segurança situados na borda da grelha frontal de modo a ficarem posicionados perpendicularmente.
6. Fixe o conjunto da grelha frontal ao conjunto da grelha traseira com os fechos de segurança.
7. Insira a peça de suporte do conjunto superior no tubo telescópico da base e fixe-a com o parafuso. Fig. 4

## 4. FUNCIONAMENTO

Para ativar ou parar a oscilação do ar, prima ou puxe o botão.

Para ajustar a direção do ar fresco, incline a cabeça da ventoinha para baixo ou para cima.

A velocidade do ar pode ser ajustada com:

0. Desligado
1. Baixa
2. Média
3. Alta

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o produto da fonte de alimentação antes de realizar a sua limpeza e manutenção.
- A utilização de um detergente neutro e de um pano macio e húmido é recomendada para a limpeza do produto. Não utilize produtos abrasivos como dissolventes, ácidos ou álcool, porque poderiam danificar o plástico e outros componentes do produto.
- Não permita que entre água na unidade do motor o no cabo durante a limpeza do produto.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 08233 / 08234 / 08235

Produto: EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620

Retrostyle

Tensão nominal: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

Potência: 50 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	54.2	m <sup>3</sup> /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	40.6	W
Valor do serviço	SV	1.3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3.3	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## V8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Beschermplooster
2. Bevestigingsschroef
3. Ventilatorbladen
4. Veiligheidssluiting van het rooster
5. Telescoopbuis
6. Basis
7. Centraal gewicht
8. Bevestigingsschroef in L-vorm
9. Beschermplooster achterkant
10. Snelheidsknop
11. Zijschakeling
12. Behuizing van de motor
13. Horizontale bevestigingsschroef
14. Stroomkabel
15. Bevestigingsschroef voor instelling hoogte
16. Basisafwerking
17. Sluitring

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Staande ventilator
- Handleiding

## 3. HET TOESTEL MONTEREN

1. Bevestig de ronde ventilatorvoet aan de telescopische buis van de ventilatorvoet door deze door de ronde ventilatorvoet te steken en beide vast te zetten met het zwarte centrale gewicht, de sluitring en de L-vormige schroef zoals getoond in figuur 2.
2. Plaats het achterste rooster op de motorpen door de schroefgaten uit te lijnen zoals getoond in figuur 3. Zorg ervoor dat de hendel van het ventilatorrooster in het bovenste midden van de uitlijning staat en plaats de borgmoer terug en draai deze vast.
3. Draai de bevestigingsschroef op het ventilatorblad los. Verwijder de zwarte beschermkap van de ventilatormotorpen en gooi deze weg.
4. Schuif het ventilatorblad over de motorpen tot het gelijk ligt met het uiteinde van de pen en draai de bevestigingsschroef stevig vast.
5. Open aan de buitenrand van het rooster aan de voorkant van de ventilator de 4 ventilatorroosterbeugels zodat ze loodrecht op het rooster staan.
6. Bevestig het voorrooster aan het achterrooster door de bovenrand in een haarspeldvorm vast te zetten, vervolgens naar beneden te draaien en vast te zetten met de metalen clips.
7. Steek het steunstuk in het gat in de basis en zet het vast met de schroef zoals aangegeven in figuur 4.

## 4. WERKING

Om de oscillatie van de lucht te activeren of te stoppen, drukt u op de knop of trekt u eraan. Om de richting van de frisse lucht aan te passen, kantelt u de bovenkant van de ventilator naar beneden of naar boven.

De luchtsnelheid kan worden aangepast met de volgende knoppen:

0: Uit

1: Laag

2: Gemiddeld

3: Hoog

## 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Het wordt aangeraden om een neutrale zeep en een zachte en vochtige doek te gebruiken om het product schoon te maken. Gebruik geen schurende producten zoals oplosmiddelen, zuren of alcohol, omdat deze het plastic en andere componenten van het toestel kunnen beschadigen.

- Zorg ervoor dat er geen water in de motoreenheid of de kabel komt tijdens het schoonmaken van het product.

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08233 / 08234 / 08235

Product: EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620 Retrostyle

Nominale spanning: 220-240 V-

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen: 50 W

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	54.2	m <sup>3</sup> /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	40.6	W
Waarde van de dienst	SV	1.3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3.3	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przednia kratka ochronna
2. Śruba mocująca
3. Łopatki
4. Zamykanie kratki ochronnej
5. Rura teleskopowa
6. Podstawa
7. Obciążenie centralne
8. Śruba mocująca w kształcie litery "L"
9. Tylna kratka ochronna
10. Przetątnik prędkości
11. Przetątnik do regulacji oscylacji
12. Pokrywa silnika
13. Pozioma śruba mocująca
14. Kabel zasilający
15. Śruba ustalająca wysokość
16. Pokrywa podstawy
17. Pralka

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są one w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym serwisem technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Wentylator stojący
- Ta instrukcja obsługi

## 3. MONTAŻ PRODUKTU

1. Przymocuj okrągłą podstawę wentylatora do rury teleskopowej podstawy wentylatora, wkładając ją przez okrągłą podstawę wentylatora i zabezpieczając obie za pomocą czarnego obciążnika centralnego, podkładki i śruby w kształcie litery L, jak pokazano na rysunku 2.
2. Zamontuj zespół tylnej kratki na czopie silnika, dopasowując otwory na śruby, jak pokazano na rysunku 3. Upewnij się, że uchwyt kratki wentylatora znajduje się w górnym środku wyrównania, a następnie ponownie włóż i dokręć nakrętkę zabezpieczającą.
3. Poluzuj śrubę ustalającą na zespole łopatek wentylatora. Zdejmij i wyrzuć czarną pokrywę ochronną ze czopie silnika wentylatora.
4. Nasuń zespół łopatek wentylatora na czop silnika, aż zrówna się z końcem czopa i dokręć mocno śrubę ustalającą.
5. Na zewnętrznej krawędzi przedniej kratki wentylatora otwórz 4 uchwyty kratki wentylatora tak, aby były ustawione prostopadle do kratki.
6. Przymocuj zespół przedniej kratki do zespołu tylnej kratki, blokując górną krawędź w kształcie „haczyk”, a następnie przekręć w dół i zabezpiecz metalowymi uchwytami.
7. Włóż wspornik do otworu w podstawie i przymocuj go śrubą, jak pokazano na rysunku 4.

## 4. FUNKCJONOWANIE

Aby aktywować lub zatrzymać oscylację powietrza, naciśnij lub pociągnij przycisk.

Aby wyregulować kierunek świeżego powietrza, przechyl głowicę wentylatora w dół lub w górę.

Możesz dostosować prędkość powietrza za pomocą następujących przycisków:

0: Wyłączona

1: Niska

2: Średnia

3: Wysoka

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem i konserwacją produktu należy zawsze odłączyć produkt od prądu elektrycznego.
- Do czyszczenia produktu zaleca się stosowanie neutralnego detergentu i miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie używaj produktów abrazyjnych, takich jak rozpuszczalniki, kwasy lub alkohol, ponieważ mogą one uszkodzić plastik i inne elementy produktu.
- Nie pozwól, aby woda dostała się do silnika lub kabla podczas czyszczenia produktu.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08233 / 08234 / 08235

Produkt: EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620

Retrostyle

Napięcie normalne: 220-240 V~

Frekwencja: 50/60 Hz

Moc: 50 W

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ wentylatora	F	54.2	m <sup>3</sup> /min
Moc używana przez wentylatora	P	40.6	W
Wartość użytkowa	SV	1.3	(m <sup>3</sup> /min) /W
Pobór mocy w trybie czuwania	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3.3	m/s
Norma mierzenia wartości użytkowej	IEC 60879		
<b>Dane osób kontaktowych, aby otrzymać informacje</b>	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, (Valencia)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Přední ochranná mřížka
2. Upevňovací šroub
3. Lopatky
4. Uzavírání ochranné mřížky
5. Teleskopická tyč
6. Základna
7. Vyrovnávací závaží
8. Upevňovací šroub ve tvaru "L"
9. Zadní ochranná mřížka
10. Volič rychlosti
11. Spínač pro nastavení oscilace
12. Kryt motoru
13. Horizontální upevňovací šroub
14. Napájecí kabel
15. Šroub pro nastavení výšky
16. Kryt základny
17. Podložka

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny položky správně recyklujete.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Stojanový ventilátor
- Tento návod k použití

## 3. MONTÁŽ PRODUKTU

1. Připevněte okrouhlou základnu ventilátoru k teleskopické trubici základny ventilátoru tak, že ji zasunete do okrouhlé základny ventilátoru a obě upevníte pomocí černého vyrovnávacího závaží, podložky a šroubu ve tvaru L, jak je znázorněno na obrázku 2.
2. Sestavu zadní mřížky nasadte na čep motoru tak, že otvory pro šrouby zarovnáte podle obrázku 3. Ujistěte se, že je rukojeť mřížky ventilátoru v horním středu zarovnání, a znovu nasadte a utáhněte pojistnou matici na svém místě.
3. Uvolněte upevňovací šroub na sestavě lopatek ventilátoru. Sejměte a vyhodte černý ochranný kryt z čepu motoru ventilátoru.
4. Nasadte sestavu lopatek ventilátoru na čep motoru, dokud nebude v jedné rovině s koncem čepu, a pevně utáhněte upevňovací šroub.
5. Na vnějším okraji přední mřížky ventilátoru otevřete 4 úchyty mřížky ventilátoru tak, aby byly umístěny kolmo k mřížce.
6. Připevněte sestavu přední mřížky k sestavě zadní mřížky tak, že horní okraj zajistíte do tvaru „háčku“, poté ji otočte dolů a zajistíte kovovými úchyty.
7. Vložte nosný díl do otvoru v základně a upevněte jej šroubem, jak je znázorněno na obrázku 4.

## 4. PROVOZ

Pro aktivaci nebo zastavení oscilace vzduchu zatlačte nebo zatáhněte za spínač.

Pro nastavení směru chladného vzduchu nakloňte hlavici ventilátoru směrem nahoru nebo dolů.

Rychlost vzduchu lze nastavit pomocí následujících tlačítek:

0: Vypnuta

1: Nízká

2: Střední

3: Vysoká

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním a údržbou vždy odpojte výrobek z elektrické sítě.
- K čištění výrobku se doporučuje používat neutrální čisticí prostředek a jemný vlhký hadřík. Nepoužívejte abrazivní prostředky jako rozpouštědla, kyseliny nebo alkohol, protože by mohly poškodit plastové části nebo jiné součásti přístroje.
- Nedovolte vniknutí vody do jednotky motoru nebo na kabel, při čištění přístroje.

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 08233 / 08234 / 08235

Produkt: EnergySilence 600 Woodstyle / EnergySilence 610 Steelstyle / EnergySilence 620

Retrostyle

Nominální napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 50 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	54.2	m <sup>3</sup> /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	40.6	W
Provozní hodnota	SV	1.3	(m <sup>3</sup> /min) /W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	67	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3.3	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

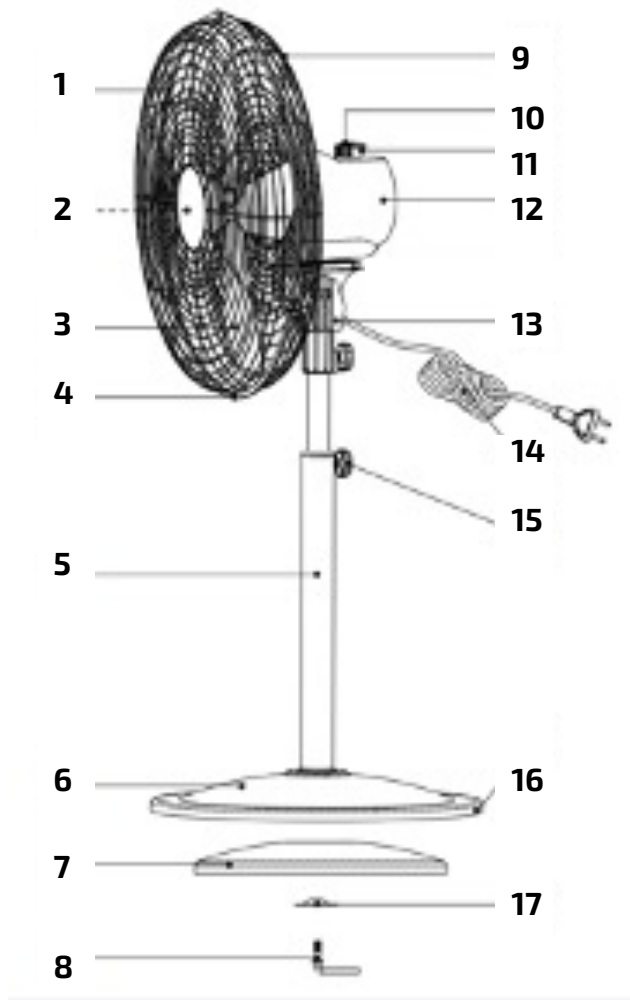


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

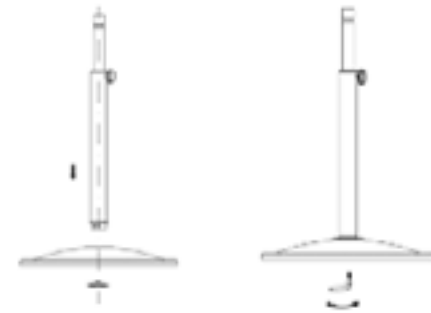


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

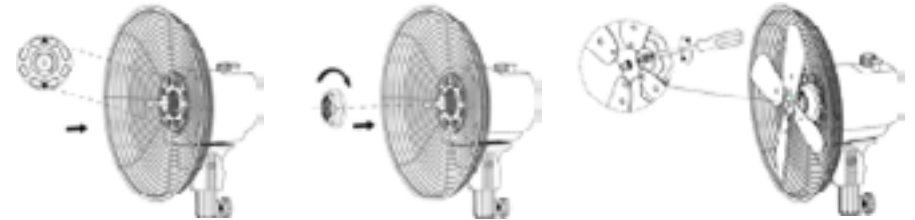
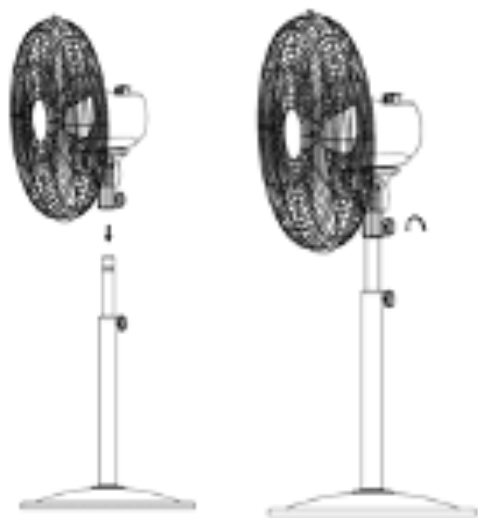


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3



*Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4*

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01230717